

97150

Mardi
Tuesday
30
Juillet
July
2024

#823

VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

0590 27 74 61

empreintesxm@orange.fr
redaction@le97150.fr

le97150.fr

le97150

JUSQU'À 500€ DE PRIME
pour remplacer votre CLIMATISEUR*

1€^{HT} VOTRE BRASSEUR D'AIR
FOURNI ET POSÉ*

06 90 77 77 66 | contact.ecolightsxm@gmail.com | *voir les conditions en agence



SASHA BIQUE REPRÉSENTERA LES ÎLES DU NORD AU CONCOURS MISS FRANCE



page 03

IFRECOR :
création du comité
de Saint-Martin

page 02

FR Alert :
test réussi, mais
vigilance de mise

page 04

Oualichi Festival :
rendez-vous
du 2 au 5 août

page 08

Mama
pizzas, pastas & more

WEEKDAYS
Lunch Menu
de 12h00 à 15h00

2 Plats \$24 | **3 Plats \$26**
par personne | par personne

Porto Cupecoy Plaza - Dutch Side
0690 27 34 12 | +1 721 527 1009
ouvert de 11h30 à 22h30 du mardi au dimanche



SCAN ME



OFFRES EXCEPTIONNELLES
SUR LES MODÈLES D'EXPOSITION

welcome to
the kitchen
family

KITCHEN

www.the-kitchen-family.com | @thekitchenfamily
0590 87 36 37 | HOPE ESTATE / BELLEVUE



Multi
CHANGE
Change & services

RUE KENNEDY | HOPE ESTATE
8H00 - 17H00 | 8H00 - 17H00

Western Union

RUE KENNEDY | HOPE ESTATE
8H00 - 16H30 | 8H00 - 16H30



★ TRAITEMENT ANTI TERMITES

Cell : 06 90 62 44 20

ATLANTIC PEST CONTROL
APC-SXM.COM

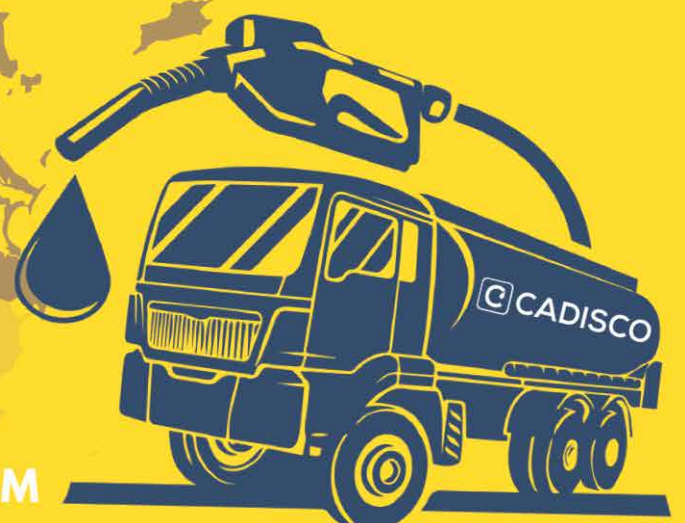
Désinsectisation ★
Traitement anti termites ★
Désinfection ★
Dératisation ★



CADISCO
LIVRAISON GRATUITE
DE CARBURANT SUR L'ÎLE
TOUT LE MOIS D'AOÛT.

POUR COMMANDER : LIVRAISON@CADISCO.COM

DIESEL
SP PREMIUM



Un comité local IFRECOR pour sauver les récifs coralliens

L'IFRECOR (Initiative Française pour les Récifs Coralliens) installe un comité local à Saint-Martin. Une première réunion pour finaliser les modalités d'actions était organisée la semaine dernière, car il y a urgence. L'état de santé des récifs coralliens dans les eaux de Saint-Martin est plus que préoccupant.

Les récifs coralliens et les écosystèmes associés (herbiers et mangrove) représentent les écosystèmes les plus riches et les plus productifs de la planète (avec les forêts tropicales). Le réchauffement climatique, induisant une augmentation de la température des mers et des océans, entraîne une dégradation lente, mais continue des récifs coralliens. L'IFRECOR a mis en place, depuis 2022, son 5e programme d'actions, déclinées en 4 axes : planification et résilience, restauration des récifs, meilleure connaissance des habitats et des espèces envahissantes et, surveillance et alerte. Des axes qui seront désormais appliqués sur les îles du Nord.



Le Préfet, entouré d'une partie des membres du Comité Local de l'IFRECOR lors d'une reconnaissance au Rocher Créole.

CRÉATION D'UN COMITÉ LOCAL

Créée en 1999, l'IFRECOR agit pour leur protection et une gestion plus durable à l'échelon national, et dans les territoires français d'outre-mer par le biais d'un réseau de comités locaux implanté en Guadeloupe, Martinique, La Réunion, Mayotte, les îles Éparses (TAAF), Nouvelle-Calédonie, Wallis et Futuna et la Polynésie française. Jusqu'à ce jour, les îles du Nord étaient rattachées au comité de Guadeloupe. Cette première réunion avait pour objet d'installer l'IFRECOR à Saint-Martin et de fédérer les différents acteurs locaux à savoir, les représentants des établissements publics (Collectivi-

té, Préfecture, Direction de la Mer, DEAL...), la Réserve Naturelle, le Conservatoire du Littoral, les personnalités scientifiques qualifiées, les socioprofessionnels et usagers du milieu marin, etc. Ils auront pour mission d'établir un plan d'action sur la période 2025-2026 (fin du 5e programme de l'IFRECOR) notamment sur les thèmes de la restauration, des pressions anthropiques, de la gestion et du suivi scientifique et des financements.

Il se réunira une fois par an à minima et la prochaine réunion de validation du plan d'action est d'ores et déjà programmée à la rentrée. D'ici là de nouveaux membres devraient être intégrés au Comité tels que l'Établissement des Eaux, le futur Comité des Pêches, le directeur

de L'ATE de Saint-Barthélemy, etc. Amandine Vaslet, docteure en biologie marine et animatrice régionale du réseau de surveillance des récifs coralliens de l'IFRECOR, sera en charge d'animer ce nouveau comité local.

LA DÉGRADATION DES RÉCIFS CORALLIENS S'ACCÉLÈRE

A Saint-Martin près de 35 espèces de coraux sont recensées. Un suivi de leur état de santé est opéré sur huit sites (le Rocher Créole et 7 sites classés en Réserve Naturelle). Déjà fragilisés en 2017 lors du passage d'Irma, les récifs

coralliens ont continué de se dégrader. En 2020, les études scientifiques indiquaient que 50% des récifs étaient désormais impactés. Un peu moins que sur l'ensemble des Antilles (63%) mais toute la problématique est dans l'accélération de cette dégradation.

En effet en 2023, l'épisode de blanchiment directement lié au réchauffement climatique, le deuxième en dix ans, a été exceptionnel. Mais, fait inédit dans l'histoire, un nouvel épisode est en cours depuis le début de l'été. Deux épisodes d'une telle ampleur, coup sur coup, sont catastrophiques.

Des solutions doivent être trouvées pour remédier au phénomène. Si la température de l'eau ne peut être modifiée, des actions directes sur les récifs doivent être mises en place et surtout une sensibilisation pour limiter les usages anthropiques. En conclusion tout le monde doit contribuer à ralentir la destruction des milieux naturels, en changeant ses habitudes, en polluant moins.

A.B



Nouvelle réglementation pour l'observation des cétacés

Seuls les professionnels formés par le Sanctuaire Agoa et disposant d'une dérogation de la direction de la Mer sont autorisés à s'approcher jusqu'à 100m des mammifères marins. Pour les particuliers, que ce soit sur l'eau, sous l'eau ou au-dessus de l'eau, il est interdit de les approcher à moins de 300m, depuis un arrêté de 2017. Un nouvel arrêté va entrer en vigueur le 1er septembre avec de nouvelles règles.

QUELLES DÉROGATIONS ?



Pour une activité commerciale d'observation des mammifères marins, il faudra disposer d'un navire ayant un permis d'armement « commerce », être doté d'un capitaine ayant validé la formation dite des « capitaines référents » du Sanctuaire Agoa et afficher la synthèse des dispositions principales de l'arrêté à bord du navire et sur le site de commercialisation.

Dans le cadre d'un projet scientifique, pédagogique ou artistique, il faudra être doté d'un capitaine ayant validé l'une des formations du Sanctuaire Agoa.

Les règles d'approche et d'observation, pour les personnes formées par le Sanctuaire Agoa et disposant d'une dérogation de la direction de la Mer, précisent la période et la durée d'observation, le positionnement des navires et leur nombre, pouvant approcher simultanément jusqu'à 100m d'un mammifère marin.

L'observation rapprochée des dauphins, baleines, cachalots ou encore des orques est source de dérangement pour ces espèces nécessaires à l'équilibre des écosystèmes marins. Sans le respect de certaines règles, on risque à terme de voir ces populations se déplacer, ne plus se reproduire... jusqu'à ce qu'il n'y ait plus rien à observer !

Ces deux dispositions demeurent dans le nouvel arrêté qui vise à clarifier le système de dérogation et à préciser les bonnes pratiques d'observation et d'approche des cétacés par tous les usagers de la mer dans le Sanctuaire Agoa (aire marine protégée), soit dans les eaux de Saint-Martin, de Saint-Barthélemy, de la Guadeloupe et de Martinique.

La communication en temps réel à la VHF de la position des mammifères marins est strictement interdite, pour les professionnels comme pour les particuliers. Ceci afin de ne pas augmenter la pression sur les populations. En cas de venue spontanée des animaux, la vitesse doit être réduite à 5 nœuds, et le cap modifié uniquement en cas de risque de collision. Aucune interaction avec les animaux, de quelque nature que ce soit n'est permise.

D'USSÉ
DEEJBLAZE BIRTHDAY BASH WEEK
CAPTAIN FRENCHY
GRAND CASE ST MARTIN F.W.I.

**SUN
AUG
11TH**

**BOUYON
BEACH PARTY
CROCS EDITION**

JOIN US IN YOUR CROCS FOR AN EPIC BEACH PARTY

SIR INFLUENTIAL (FROM LONDON) / DEEJBLAZE / KING KEMBE
MARJOMIX / DJ MAESTRO / DJ EYEDOL + SPEYENOL / DJ WIWI
DJ CLASSY D / DJ SHAWTY / LEO ON THE DRUMS

FREE ENTRANCE
4PM-PM

FOR CABANAS, VIP TABLES & BOTTLE SERVICE
+590 690 884461

CC1 St. Maarten

Corona BELAIRE Tito's JACK DANIEL'S BACARDI

Sasha Bique est notre nouvelle Miss Saint-Martin / Saint-Barthélemy

À 19 ans, l'étudiante en tourisme vient d'être élue Miss Saint-Martin / Saint-Barthélemy. Elle représentera nos îles au grand concours national de Miss France au mois de décembre. Nous l'avons rencontrée...



SES COMPÉTENCES AU SERVICE DE NOS ÎLES

Sasha Bique est née et a grandi à Saint-Martin. Jeune femme dynamique et créative, elle conjugue des études dans le tourisme avec ses passions pour le crochet - elle crée elle-même ses tenues de plage -, le chant et la danse. Actuellement étudiante en deuxième année de licence tourisme, hôtellerie et alimentation à Toulouse, elle aimerait par la suite se spécialiser dans le domaine de l'événementiel.

À moins qu'elle ne décide de réaliser son rêve d'enfant, celui de devenir hôtesse de l'air. Dans tous les cas, son objectif, comme beaucoup de jeunes Saint-Martinois, est de revenir travailler à

Saint-Martin, « à l'Office de Tourisme ou chez Air Antilles », précise-t-elle.

Pendant les prochains mois, Sasha se rendra disponible pour la belle parenthèse Miss France qui s'offre à elle. Dans deux semaines, elle aura terminé son stage de quatre mois à l'Office de Tourisme. Elle se lancera alors dans la grande préparation à la finale du concours national, prévue pour décembre. « Je ne me sens pas prête pour le moment, mais je sais que le Comité va bien me préparer d'ici décembre », nous confie-t-elle avec sincérité. Qu'elle accède à la couronne ou pas, elle compte bien profiter de son nouveau titre de Miss Saint-Martin / Saint-Barthélemy pour « faire connaître et rayonner nos îles dans le monde entier ».

A.M.

Pas de répit pour notre Miss toute nouvellement élue, la grande aventure ne fait que commencer ! Après la soirée d'élection qui a eu lieu samedi soir au Grand Case Beach Club, Sasha Bique enchaînait dès dimanche à l'aube avec un shooting photo pour ses clichés officiels en tant que Miss Saint-Martin / Saint-Barthélemy. La voilà embarquée dans la suite du tourbillon qu'est l'aventure Miss France, elle qui ne s'attendait pas du tout à gagner.

À 19 ans, la jeune étudiante actuellement en stage à l'Office de Tourisme de Saint-Martin s'est laissée convaincre par l'un de ses collègues de tenter sa chance. Forte d'une première expérience en tant que modèle photo, elle s'est inscrite aux castings simplement dans l'idée « de s'ouvrir des portes ». Sa préparation à l'élection lui a d'ores et déjà permis de grands apprentissages et de belles rencontres : face au stress et à la pression, « nous nous sommes toutes entraînées, de vraies amitiés se sont créées », précise la nouvelle Miss Saint-Martin / Saint-Barthélemy.

Une soirée de gala pour les Miss

La soirée d'élection de Miss Saint-Barthélemy / Saint-Martin est un moment toujours très attendu. Elle se déroulait cette année au Grand Case Beach Club devant un parterre d'une centaine d'invités triés sur le volet.

À l'issue des défilés et des discours, c'est la candidate N°7, Sasha Bique qui a remporté la couronne. Elle représentera les îles du Nord au concours nationale Miss France en décembre prochain. Kéona Inguenaud a été élue 1re dauphine, Jannaï Haguy 2e dauphine, Loé Lefloch 3e et Léa Bernier 4e.

Le jury, présidé par Luciana Raspail, était composé de Cécile Coudraud (professeur de danse), Line Taylor (responsable hébergement du Grand Case Beach Club), Patrick Eugène (fondateur du concours Miss Hibiscus), Damien Chagnaud (photographe), Mélissa Hernandez, (responsable des partenaires et licences organisation Miss France), et Shurlay Dufay (Office de tourisme de St Barth).

A.B

A vendre

Restaurant à Hope Estate, climatisé d'environ 200m², 55 places assises.

Matériel de cuisine, salle et divers équipements neufs et de qualité. Le premier étage d'environ 90m² reste à exploiter.

Loyer : 3000 euros/mois.

Pour toutes informations supplémentaires, merci de bien vouloir envoyer un e-mail à l'adresse : forsale97150@gmail.com



Le Multi-Primé

Tucson

Conçu pour l'aventure moderne.

HYUNDAI



10.25 Pouces Cluster Numérique Ouvert



Bloc de Chargement Sans Fil Pour Smartphone



Écran Tactile 10,25 Pouces Avec Façade Centrale Entièrement Tactile



Combinaison Arrière LED Feux Arrières

CONSEILLERS DE VENTE - ERIC "RICO" TASSO: 0690 88 52 49 | DIDIER ABENAQUI: 0690 22 29 97

MOTORWORLD
www.motorworldgroupsm.com

5 ANS 100,000km de Garantie

+1 (721) 580-6224

+ (590) 590 52 88 01

223 Rue de Hollande, Galisbay

Saison cyclonique : vigilance et préparation

Les opérateurs de téléphonie, sur demande du Préfet, étaient invités à communiquer leur retour d'expérience sur le système « FR Alert » testé pour la 1^{re} fois en juin. L'occasion également pour Vincent Berton de faire un point sur les préparatifs en cours pour cette saison annoncée comme très active.

Sur les cinq opérateurs de Saint-Martin, seul Dauphin Télécom était présent vendredi dernier à la Préfecture pour faire le point sur le système « FR Alert » mis en place par le gouvernement et opérationnel depuis cette saison à Saint-Martin. Pour rappel le message d'alerte avait été testé le 20 juin dernier.

Le système « FR Alert » comprend quatre niveaux, dont deux sonores et deux silencieux et fonctionne d'office sur tous les téléphones 4G ou 5G, avec un système d'exploitation à jour. Le message est reçu sur l'écran d'accueil dès lors que le téléphone est allumé (mais pas en mode avion) et que l'utilisateur se situe dans une zone connectée. Pour les autres téléphones, il peut être installé manuellement en allant dans les paramètres (chaque opérateur est en mesure de le faire pour ses clients). À noter, que les personnes de passage sur le territoire, et donc en « rooming » sur les réseaux français, reçoivent le message.



« FR Alert » ne sera déclenché par le Préfet qu'en cas de force majeure, à partir du niveau d'alerte rouge, afin de ne pas banaliser le dispositif et faire prendre conscience du réel danger.

APPEL À LA VIGILANCE

Le Préfet a profité de ce point presse pour à nouveau faire appel à la vigilance de chacun en cette saison annoncée très active : « il faut s'y attendre cette année, plus que jamais ».

Concernant la préparation et le nettoyage de l'île, la Collectivité a lancé les mises en demeure aux propriétaires de bateaux ventouses dans le lagon (inaptes à la navigation), qui vont déboucher sur des déchéances de propriété. Les bateaux seront donc vendus ou détruits. De la même manière, les propriétaires de friches hôtelières, comme la Belle Créole, ont reçu une mise en demeure de sécuriser les lieux.

Le Préfet a déclaré suivre tout cela de près et a également demandé à ce que les travaux de nettoyage des ravines, opérés par les services de la Collectivité, soient accélérés. A.B

FR ALERT :

PREMIER TEST GRANDEUR NATURE

Tous les clients de Dauphin Télécom et ceux d'Orange ont reçu le message. Cela n'a pas été le cas pour les clients Digicel en raison d'un problème technique qui a été résolu depuis. En ce qui concerne UTS Flow, un problème lié à la diffusion du message en espagnol a été noté et devrait être corrigé. Pour Free, cela semble plus compliqué, car le test n'a pas fonctionné, sans que le problème puisse être identifié. Des tests complémentaires vont donc être réalisés, mais cette fois en mode silencieux.

Les conseils de quartier dotés de matériel professionnel

Dominique Démocrite-Louisy, vice-présidente en charge du développement Humain et Citoyenneté, a reçu les représentants des 6 conseils de quartier, mercredi dernier à la Collectivité, pour leur remettre officiellement leur matériel de travail.

Soucieuse de donner aux instances consultatives du territoire les moyens de travailler dans de bonnes conditions, la 3^e vice-présidente a tenu à remettre le matériel en main propre, téléphone et moyens numériques. Les représentants des conseillers de quartier ont profité de l'occasion pour évoquer avec elle les doléances les plus urgentes. Ils ont en effet pour rôle d'identifier les problématiques pour faire le lien avec l'institution territoriale mais aussi d'apporter de l'information et de l'écoute aux habitants et d'animer les quartiers. D'ici le mois d'octobre, la Collectivité, sous l'impulsion de la direction Vie associative et citoyenneté, prévoit de leur délivrer une formation qualifiante de manière à les accompagner dans leurs missions d'animation et d'information auprès des habitants.

Info Pratique – les coordonnées des conseils de quartier
N°1 Quartier d'Orléans : Delphine BARAY - 0690 66 21 36
cq1@com-saint-martin.fr
N°2 Grand Case : Allen LAKE - 0690 66 21 38
cq2@com-saint-martin.fr
N°3 Rambaud : Kathy AFRICA - 0690 66 21 39
cq3@com-saint-martin.fr
N°4 Concordia : Nadine FRANCIS - 0690 66 21 50
cq4@com-saint-martin.fr
N°5 Marigot : Guy CAIRO - 0690 66 21 59
cq5@com-saint-martin.fr
N°6 Sandy Ground : Cédric ANDRE - 0690 66 21 51
cq6@com-saint-martin.fr

FORFAIT CHAMPIONS

OFFRE MOBILE SANS ENGAGEMENT
AVEC APPELS ILLIMITÉS*

ET **100 Go INCLUS!**

OFFRE MOBILE

39.90€
/mois*

SANS ENGAGEMENT

Les Offres
ATHLÉTIQUES

VIVE LE SPORT

0801 100 555

Appel gratuit depuis la zone locale

Dauphin
telecom

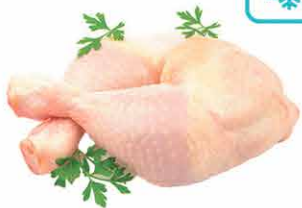
*Offre Mobile illimité Europe réservée aux particuliers à Saint-Martin et Saint-Barthélemy valable jusqu'au 16 août 2024. Appels illimités au départ de la zone d'origine soit Saint-Martin, Sint-Maarten et Saint-Barthélemy et vers les fixes et mobiles locaux (Saint-Martin et Saint-Barthélemy), et Europe (dont la Métropole, Guadeloupe, Martinique et Guyane) avec 100Go d'internet mobile inclus au lieu de 50Go à 39,90€/mois. Nécessite l'utilisation d'une carte eSIM/SIM DAUPHIN TELECOM vendue au prix de 10,30€. Mentions légales de l'offres disponibles dans nos agences et sur www.dauphintelecom.com

**LEADER
PRICE**

OPÉRATION GRILLADES

JUSQU'AU 15 AOÛT 2024

Origine
Royaume-Uni



**5€
00**
LE KILO
CUISSÉS
DE POULET
2.5 kilos 12,50€

Origine
Royaume-Uni



**4€
59**
LE KILO
PILONS
DE POULET
2.5 kilos 11,49€

Origine
Royaume-Uni



**9€
79**
LE KILO
MERGUEZ
1 kilo

Origine
France



**17€
25**
LE KILO
ENTRECÔTE
1 kilo



**2€
79**
TENDERS
DE POULET
LEADER PRICE
250g soit 11.16€ le kilo

Origine
Bangladesh



**12€
49**
OUASSOUS 8/12
800g
soit 15.61€ le kilo

Origine
Indonésie



**8€
25**
POISSON
PERROQUET
800g
soit 10.31€ le kilo

Origine
Indonésie



**9€
99**
POULPE
NETTOYÉ
CHATROU
800g
soit 12.49€ le kilo



**1€
55**
OIGNONS
ÉMINCÉS
LEADER PRICE
600g
soit 2.58€ le kilo



**3€
25**
SORBET MANGUE
LEADER PRICE
540g
soit 6.02€ le kilo



**1€
89**
PÂTES COUDES
RAYÉS
LEADER PRICE
500g
soit 3.78€ le kilo



**0€
99**
SARDINES À L'HUILE DE TOURNESOL
OU À LA TOMATE
120g soit 8.25€ le kilo



**1€
79**
MÉLANGE FRUITS TROPICAUX
AU SIROP ET JUS DE LA PASSION
LEADER PRICE
565g
soit 3.17€ le litre



**2€
49**
LITCHIS
DÉNOYAUTÉS
LEADER PRICE
565g
soit 4.41€ le litre



**12€
49**
LE KILO
BARQUETTE
DE JULIENNE
SALÉE SÉCHÉE
1 kilo



**8€
50**
HARENGS
SÉCHÉS FUMÉS
500g
soit 17.00€ le kilo



**3€
80**
JUS
FRAÎCHEUR
CRÉOLE
MULTIFRUITES
DES ÎLES
2 litres
soit 1.90€ le litre



**1€
85**
SAC POUVELLE
PARFUM
LAVANDE
30 LITRES



**1€
60**
LIQUIDE
VAISSELLE
PARFUM
CITRON
LEADER PRICE
1 litre

L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTÉ, À CONSOMMER AVEC MODÉRATION
POUR VOTRE SANTÉ, PRATIQUEZ UNE ACTIVITÉ PHYSIQUE RÉGULIÈRE. WWW.MANGERBOUGER.FR

Suggestion de présentation
Photos non contractuelles.
Dans la limite des stocks disponibles

**LEADER PRICE
SAINT-MARTIN**

Plantation Mont Vernon
SAINT-MARTIN
Téléphone : 0590 92 41 45

Ouverture / Opening hours:

Du lundi au samedi de 7h30 à 19h30
Le dimanche de 8h à 13h.

From Monday to Saturday from 7.30am to 7.30pm
Sunday from 8 am to 1 pm.



SUPER



Howell Center Hope Estate

Commerçants autrement

DU MARDI 16 JUILLET AU SAMEDI 3 AOUT 2024

6.49 -40% SOIT 2,60€ VERSÉ SUR LE PRODUIT SOIT
\$6.81 LE PRODUIT SOIT
3.89 FABRIQUE FRANÇAISE
3 STYLOS BILLE 4 COULEURS BIC Modèles au choix
LE PRODUIT € CARTE U DEDUITS

7.78 -45% SOIT 3,90€ VERSÉ SUR LE PRODUIT SOIT
\$7.76 LE PRODUIT SOIT
4.28 FABRIQUE FRANÇAISE
6 STYLOS BILLE EFFAÇABLES U Pointe moyenne Coloris assortis
LE PRODUIT € CARTE U DEDUITS

2.79 -50% SOIT 1,40€ VERSÉ SUR LE PRODUIT SOIT
\$2.93 LE PRODUIT SOIT
1.39 FABRIQUE FRANÇAISE
20 STYLOS BILLE BIC CRISTAL SOFT Pointe moyenne Coloris assortis
LE PRODUIT € CARTE U DEDUITS

2.08 -20% SOIT 0,52€ VERSÉ SUR LE PRODUIT SOIT
\$2.18 LE PRODUIT € CARTE U DEDUITS

2.00 -20% SOIT 0,40€ VERSÉ SUR LE PRODUIT SOIT
\$2.09 LE PRODUIT SOIT
1.59 FABRIQUE FRANÇAISE
CLASSEUR À LEVIER U Dos de 5 cm ou 8 cm Coloris au choix
LE PRODUIT € CARTE U DEDUITS

12.40 -40% SOIT 4,95€ VERSÉS SUR LE PRODUIT SOIT
\$13.02 LE PRODUIT SOIT
7.45 Paper Mate
12 FEUTRES D'ÉCRITURE PAPERMATE FLAIR Pointe nylon Modèles au choix
LE PRODUIT € CARTE U DEDUITS

3.99 -50% SOIT 2€ VERSÉS SUR LE PRODUIT SOIT
\$4.19 LE PRODUIT SOIT
1.99 UHU
5 TUBES DE COLLE UHU RENATURE Contenance 8.2g
LE PRODUIT € CARTE U DEDUITS

2.49 -20% SOIT 0,50€ VERSÉ SUR LE PRODUIT SOIT
\$2.61 LE PRODUIT SOIT
1.99 BIC
8 FEUTRES EFFAÇABLES BIC VELLEDA Pointe fine Modèles au choix bleu ou assortis
LE PRODUIT € CARTE U DEDUITS

3.99 -30% SOIT 1,20€ VERSÉ SUR LE PRODUIT SOIT
\$4.19 LE PRODUIT SOIT
2.79 FABRIQUE FRANÇAISE
ARDOISE BIC VELLEDA + 8 FEUTRES ASSORTIS Taille de l'ardoise : 21x31cm
LE PRODUIT € CARTE U DEDUITS

5.99 -30% SOIT 1,80€ VERSÉ SUR LE PRODUIT SOIT
\$6.29 LE PRODUIT SOIT
4.19 Maped
COFFRET DE COMPAS 6 PIÈCES STOP SYSTEM MAPED
LE PRODUIT € CARTE U DEDUITS

3.49 -25% SOIT 0,90€ VERSÉ SUR LE PRODUIT SOIT
\$3.66 LE PRODUIT SOIT
2.59 Maped
PAIRE DE CISEAUX MAPED SENSOFT TRY ME Modèles au choix : droitier ou gaucher Lames de 16 cm
LE PRODUIT € CARTE U DEDUITS

4.50 -25% SOIT 1,13€ VERSÉ SUR LE PRODUIT SOIT
\$4.73 LE PRODUIT SOIT
3.37 Tipp-Ex
5 RUBANS CORRECTEUR TIPP-EX Bande 6mx5mm
LE PRODUIT € CARTE U DEDUITS

3.99 -50% SOIT 2€ VERSÉS SUR LE PRODUIT SOIT
\$4.19 LE PRODUIT SOIT
1.99 Staedtler
4 GOMMES STAEDTLER MARS PLASTIC
LE PRODUIT € CARTE U DEDUITS

1.59 -25% SOIT 0,40€ VERSÉ SUR LE PRODUIT SOIT
\$1.67 LE PRODUIT SOIT
1.19 BIC
12 FEUTRES DE COLORIAGE U Pointe fine
LE PRODUIT € CARTE U DEDUITS

3.00 -25% SOIT 0,75€ VERSÉ SUR LE PRODUIT SOIT
\$3.15 LE PRODUIT SOIT
2.25 BIC
24 FEUTRES DE COLORIAGE U Pointe moyenne
LE PRODUIT € CARTE U DEDUITS

1.40 -25% SOIT 0,35€ VERSÉ SUR LE PRODUIT SOIT
\$1.47 LE PRODUIT SOIT
1.05 BIC
12 FEUTRES DE COLORIAGE U Pointe moyenne
LE PRODUIT € CARTE U DEDUITS

3.99 -50% SOIT 2€ VERSÉS SUR LE PRODUIT SOIT
\$4.19 LE PRODUIT SOIT
1.99 BIC
24 FEUTRES DE COLORIAGE BIC KIDS COULEUR
LE PRODUIT € CARTE U DEDUITS

2.89 -20% SOIT 0,59€ VERSÉ SUR LE PRODUIT SOIT
\$3.03 LE PRODUIT SOIT
2.30 BIC
24 CRAYONS DE COULEUR BIC KIDS EVOLUTION
LE PRODUIT € CARTE U DEDUITS

7.39 -40% SOIT 3€ VERSÉS SUR LE PRODUIT SOIT
\$7.76 LE PRODUIT SOIT
4.39 Stabilo
24 CRAYONS DE COULEUR STABILO AQUACOLOR ARTY Crayon de couleur aquarellable
LE PRODUIT € CARTE U DEDUITS

3.85 -40% SOIT 1,55€ VERSÉ SUR LE PRODUIT SOIT
\$4.04 LE PRODUIT SOIT
2.30 CANSON
POCHETTE DE 24 FEUILLES DE PAPIER DESSIN CANSON 24x32 cm - 180g/m²
LE PRODUIT € CARTE U DEDUITS

0.99 -20% SOIT 0,20€ VERSÉ SUR LE PRODUIT SOIT
\$1.04 LE PRODUIT SOIT
0.79 BIC
5 TUBES DE GOUACHE U Contenance 10ml
LE PRODUIT € CARTE U DEDUITS

6.95 -65% SOIT 4,55€ VERSÉS SUR LE PRODUIT SOIT
\$7.30 LE PRODUIT SOIT
2.40 Stabilo
SURLIGNEURS STABILO SWING OU BOSS Modèles au choix
LE PRODUIT € CARTE U DEDUITS

2.60 -20% SOIT 0,52€ VERSÉ SUR LE PRODUIT SOIT
\$2.73 LE PRODUIT SOIT
2.08 BIC
CLASSEUR À LEVIER U Dos de 5 cm ou 8 cm Coloris au choix
LE PRODUIT € CARTE U DEDUITS

3.49 -25% SOIT 0,90€ VERSÉ SUR LE PRODUIT SOIT
\$3.66 LE PRODUIT SOIT
2.59 BIC
100 POCHETTES PERFORÉES U Épaisseur de 60 microns Bande de perforation renforcée
LE PRODUIT € CARTE U DEDUITS

1.30 -50% SOIT 0,65€ VERSÉ SUR LE PRODUIT SOIT
\$1.37 LE PRODUIT SOIT
0.65 EXACOMPTA
LOT DE 2 INTERCALAIRES 6 POSITIONS EXACOMPTA 21X29,7CM Carte lustrée résistante Existe en 2x12 à 1,99€ le produit 50% soit 1,00€ versé sur ma Carte U Soit 0,99€ le produit € Carte U déduit

1.99 -20% SOIT 0,40€ VERSÉ SUR LE PRODUIT SOIT
\$2.09 LE PRODUIT SOIT
1.59 BIC
CLASSEUR SOUPLE U Dos de 25 mm Coloris au choix -Existe en dos de 40mm à 2,30€ le produit 20% soit 0,46€ versé sur ma Carte U Soit 1,84€ le produit € Carte U déduit -Existe en personnalisable dos de 40mm à 2,49€ le produit 20% soit 0,50€ versé sur ma Carte U. Soit 1,99€ le produit € Carte U déduit

3.69 -20% SOIT 0,74€ VERSÉ SUR LE PRODUIT SOIT
\$3.87 LE PRODUIT SOIT
2.95 BIC
TRIEUR U 12 ou 8 positions Coloris au choix
LE PRODUIT € CARTE U DEDUITS

1.30 -20% SOIT 0,26€ VERSÉ SUR LE PRODUIT SOIT
\$1.37 LE PRODUIT SOIT
1.04 BIC
CHEMISE À ÉLASTIQUE 3 RABATS U Modèle au choix
LE PRODUIT € CARTE U DEDUITS

1.60 -20% SOIT 0,32€ VERSÉ SUR LE PRODUIT SOIT
\$1.68 LE PRODUIT SOIT
1.28 BIC
PROTEGE DOCUMENTS 20 VUES U Coloris au choix -Existe aussi en 40, 60, 80, 120, 200 vues, 60 vues spiral, 200 vues personnalisable Prix selon le modèle avec une remise de 20%

2.65 -15% SOIT 0,40€ VERSÉ SUR LE PRODUIT SOIT
\$2.78 LE PRODUIT SOIT
2.25 BIC
BOITE DE CLASSEMENT U Dos de 25mm -Coloris au choix -Existe en dos de 40mm à 3,05€ le produit 15% soit 0,46€ versé sur ma Carte U Soit 2,59€ le produit € Carte U déduit -Existe en dos de 60mm à 3,99€ le produit 15% soit 0,60€ versé sur ma Carte U Soit 3,39€ le produit € Carte U déduit

3.99 -20% SOIT 0,80€ VERSÉ SUR LE PRODUIT SOIT
\$4.19 LE PRODUIT SOIT
3.19 BIC
VALISETTE U 7 COMPARTIMENTS Bleu ou noir
LE PRODUIT € CARTE U DEDUITS

6.50 -25% SOIT 1,63€ VERSÉ SUR LE PRODUIT SOIT
\$6.83 LE PRODUIT SOIT
4.87 BIC
5 CAHIERS FIGURE U 24X32CM Couverture polypropylène 96 pages
LE PRODUIT € CARTE U DEDUITS

2.50 -25% SOIT 0,63€ VERSÉ SUR LE PRODUIT SOIT
\$2.63 LE PRODUIT SOIT
1.87 BIC
3 CAHIERS FIGURE U 17X22CM Couverture polypropylène 96 pages
LE PRODUIT € CARTE U DEDUITS

1.85 -35% SOIT 0,65€ VERSÉ SUR LE PRODUIT SOIT
\$1.94 LE PRODUIT SOIT
1.20 Clairefontaine
CAHIER FIGURE KOVERBOOK 90G/M² Avec 2 pochettes à rabat Couverture polypropylène Coloris au choix 17x22 cm -96 pages -Existe en 24x32 -96 pages à 2,99€ le produit 35% soit 1,04€ versé sur ma Carte U Soit 1,95€ le produit € Carte U déduit -Existe en 24x32 -48 pages à 2,55€ le produit 35% soit 0,90€ versé sur ma Carte U Soit 1,65€ le produit € Carte U déduit

6.80 -50% SOIT 3,40€ VERSÉS SUR LE PRODUIT SOIT
\$7.14 LE PRODUIT SOIT
3.40 Clairefontaine
AGENDA SCOLAIRE CLAIREFONTAINE IDERAMA 12X17 CM Couverture polypropylène Reliure intégrale Fermeture par élastique Coloris au choix
LE PRODUIT € CARTE U DEDUITS

2.60 -25% SOIT 0,65€ VERSÉ SUR LE PRODUIT SOIT
\$2.73 LE PRODUIT SOIT
1.95 Maped
SET DE TRAÇAGE FLEX MAPED Lot de 4 pièces
LE PRODUIT € CARTE U DEDUITS

21.50 -8% SOIT 1,83€ VERSÉ SUR LE PRODUIT SOIT
\$22.58 LE PRODUIT SOIT
19.67 CASIO
CALCULATRICE SCIENTIFIQUE CASIO FX92 COLLEGE
LE PRODUIT € CARTE U DEDUITS

7.99 -45% SOIT 3,60€ VERSÉS SUR LE PRODUIT SOIT
\$8.39 LE PRODUIT SOIT
4.39 Eludiant
AGENDA SCOLAIRE L'ÉLUDIANT Modèles au choix
LE PRODUIT € CARTE U DEDUITS

5.99 -25% SOIT 1,50€ VERSÉ SUR LE PRODUIT SOIT
\$6.29 LE PRODUIT SOIT
4.49 BIC
AGENDA SCOLAIRE Cheval ou Megabikes ou Megabikes Taille: 12x17cm
LE PRODUIT € CARTE U DEDUITS

9.35 -25% SOIT 2,40€ VERSÉS SUR LE PRODUIT SOIT
\$9.82 LE PRODUIT SOIT
6.95 BIC
AGENDA SCOLAIRE CONFETTIS Taille 13x18cm
LE PRODUIT € CARTE U DEDUITS

Au Pain Gourmand
LA BOULANGERIE D'HOWELL CENTER
OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI de 6h00 à 14h00
DIMANCHE ET JOURS FÉRIÉS de 7h00 à 12h45
Tél. : (+590) 590 52 09 29

VISA, MasterCard, AMERICAN EXPRESS, Chèque Déjeuner, Ticket, CHEQUE À TABLE

1€ = \$1.05

Ouvert du Lundi au Samedi et Jours fériés de 8h00 à 20h00
Dimanche de 8h00 à 12h45
Howell Center Hope Estate
Tél: (+590) 590 29 54 32
Tél: (+590) 590 52 23 60

Oualichi Festival : les festivités débutent vendredi

L'incontournable festival Oualichi est de retour cet été avec, du 2 au 5 août, quatre jours de concerts exceptionnels mettant en valeur de grands noms de la musique caribéenne ainsi que nos talents locaux.



Le festival sera également l'occasion de découvrir sur scène plusieurs jeunes étoiles montantes saint-martinoises, dont Elona et Sacha. L'évènement se clôturera par une journée en bateau (et en musique) le lundi 5 août à laquelle seuls quelques chanceux auront accès. Les différents tickets peuvent être achetés dans les bureaux de Kalaboom Events à Philipsburg, à Tech Hub, au magasin Digicel ainsi qu'à la boutique Levi's de Marigot. A.M.

L'année encore des festivités de taille. La programmation, axée sur la musique caribéenne au sens large, mettra une fois de plus à l'honneur des artistes internationaux ainsi que plusieurs de nos musiciens et DJs locaux. Le festival débute ce vendredi 2 août en partie hollandaise, devant l'hôtel Holland House, avec le concert d'ouverture mettant en avant de nombreux artistes locaux dont Kenyo Baly, Malaïka Maxwell, Royalty ou encore DJ Flames. Le samedi, le traditionnel Mélange Concert se tiendra sur le front de mer de Marigot à partir de 20h avec la venue notamment des artistes de renommée mondiale Dexta Daps et Joe Boy.

LE ROI DU DANCEHALL

L'année dernière, c'était le roi de la soca Machel Montano qui était la tête d'affiche du Oualichi Festival. Cette année, l'évènement accueille Beenie Man, un artiste jamaïcain considéré comme le roi du dancehall. Il se produira au LOVE Concert le dimanche 4 août sur le front de mer, aux côtés de Dro x Yani, de Fanny J et de la star locale King James.

En savoir plus sur les tortues marines

L'Association de Gestion de la Réserve Naturelle de Saint-Martin organise une réunion d'information ce mercredi 31 juillet sur les tortues marines. La réunion est gratuite et s'adresse à tout public, petits et grands. Les plus motivés pourront également s'inscrire comme éco-volontaires.

La saison de ponte des 3 espèces de tortues marines fréquentant nos plages s'étale théoriquement de mars à novembre, matérialisée par les arrivées successives des premières tortues luth (mars-avril), suivies par les tortues vertes (mai-juin) puis enfin par les tortues imbriquées (juin). Depuis mars dernier des éco-volontaires et des agents de la Réserve Naturelle arpentent les plages pour surveiller l'arrivée des femelles venues pondre. L'année passée, ce ne sont pas moins de 402 patrouilles qui ont été réalisées permettant d'identifier un total de 255 activités de ponte sur les plages françaises de l'île. Mais, il reste beaucoup à comprendre pour protéger efficacement ces populations fragiles. Pour la saison 2024, 302 patrouilles ont déjà été réalisées, permettant d'enregistrer les premières arrivées. Mais pour continuer à sensibiliser la population locale et à mieux connaître ces

espèces emblématiques, la Réserve recrute de nouveau éco-volontaires pour contribuer à la production de données scientifiques indispensables à leur protection. La réunion se tiendra dans les locaux de la Réserve, le mercredi 31 juillet à 16h30 (Lot 11 et 13 Rue Barbuda, Hope Estate, au-dessus du Crédit Mutuel, entrée par l'arrière).



Publi-info

Le groupe Motorworld remporte le prestigieux prix «Progress of the Year» décerné par Changan Auto en Chine

Le groupe Motorworld vient d'être récompensé par le titre «Progress of the Year» décerné par Changan Auto lors de l'Automobile Overseas Partner Conference, qui s'est tenue au Changan Automobile Global R&D Center à Chongqing, en Chine. Ce prix prestigieux récompense les progrès exceptionnels et le développement rapide de Motorworld parmi tous les distributeurs de Changan pour l'année 2023.



Tariq Amjad (directeur général de Motorworld)
et Max Song (PDG de la division Amérique centrale et du Sud de Changan Auto)

Des représentants de Motorworld, dont Tariq Amjad, directeur général, et Dylan Smith, directeur régional de la marque et de la logistique, ont assisté à la cérémonie de remise des prix. Le prix «Progress of the year», autrement dit «Progrès de l'année» souligne l'engagement de Motorworld en faveur de l'excellence et de l'innovation dans l'industrie automobile, établissant ainsi une référence pour ses pairs et ses

concurrents. Les véhicules Changan sont disponibles à l'achat chez Motorworld depuis février 2023, offrant une gamme abordable de voitures, de SUV et de véhicules commerciaux. Les véhicules et le design de Changan ont séduit les consommateurs de l'île.

Lors de la remise de ce prix tant convoité, Tariq Amjad a exprimé sa gratitude et son engage-

ment à poursuivre la croissance et l'excellence. «Ce prix témoigne du travail acharné et du dévouement de toute l'équipe de Motorworld. Nous sommes très honorés d'être reconnus par Changan Auto pour nos progrès et nos réalisations avec la marque en 2023. Nous avons introduit Changan Auto sur Sint Maarten parce que nous nous efforçons de fournir d'excellents produits et services à nos

clients, et c'est incroyable de voir nos efforts reconnus à une si grande échelle.»

Outre Sint Maarten, Motoworld, est également le distributeur de Changan Auto dans un certain nombre d'îles de la région des Caraïbes, à savoir Saba, Saint-Eustache, les Bahamas, Anguilla, Antigua-et-Barbuda, les Turks et Caïcos, Haïti, Saint-Barth et les îles Vierges britanniques.



Tariq Amjad (directeur général de Motorworld),
Max Song (PDG de la division Amérique centrale et du Sud de Changan Auto),
Dylan Smith (directeur régional de la marque et de la logistique de Motorworld).



Membre du groupe
CH International

CABINET D'EXPERTISE-COMPTABLE

AGORA ILES DU NORD

- Un expert-comptable :
Monsieur Luc LEFEVRE
Commissaire aux Comptes
- Une directrice de bureau :
Madame Florence VIRET



Ils sont à votre disposition pour vous recevoir dans leurs bureaux pour toute information ou mission comptable, soit par **une visite** ou au numéro de téléphone **06 90 49 57 66**

Bureau : Tél. **05 90 52 09 46**
E-mail : **agora.idn@gmail.com**

Siège social : AGORA IDN
34/35 rue de la Canne à sucre
Hope Estate SAINT-MARTIN

Société Audit-Social-Juridique d'Expertise Comptable
Inscrite au tableau des experts-comptables de l'ordre de Guadeloupe

Le Mois du Nettoyage

➔ **Déposez
vos encombrants**
au bord des routes
de 18h à 23h
7J/7

➔ **Déposez
vos déchets verts**
au bord des routes
de 18h à 23h
du lundi au samedi

➔ **Utilisez**
la déchèterie
de **Galisbay**
lundi au vendredi
de 7h à 17h
et **samedi de 7h à 14h**

▶ **14 BENNES** disposées **dans les quartiers**
(pour les gros encombrants) ◀

Clean up Green up!

Participez activement au nettoyage organisé par la Collectivité.
La propreté, c'est l'affaire de tous !



La tournée de Mimi

POUR VOS BONNES SOIRÉES ANIMÉES...

AU LOTUS CLUB (Simpson Bay)



Le Night-Club vous invite à ses soirées tous les mercredis avec la 'Ladies Night' & les Dj's Kembe-Prince, le vendredi 2 août à partir de 22h pour votre 'August Friday-Summer Madness' avec nombreux Dj's invités, samedi 3 août à la 'Elegant Saturday' avec les Dj's Prince & Guests, puis le mercredi 7 août pour la 'Back to Black' avec Dj Blaze Birthday et les Dj's Kembe, Outkast, Big Boss, Maestro, Sexer & Lil'r.

MOONBAR ROOFTOP (Maho Village)



Le Night-Club qui est ouvert du vendredi au dimanche dès 22h, vous propose le vendredi 2 août la 'Beautiful Friday' avec les Dj's Sexer, Outkast & invités, puis samedi 3 août 'Saturday Madness' avec les Dj's Classy D, Eyedol & Guests, et dimanche 4 août la 'Caribbean Sunday' avec les Dj's Classy D & Tryss.

LE LAGOONIES (Cole Bay)

Le Bar-Restaurant qui est ouvert tous les jours (sauf le dimanche), vous rappelle ses soirées 'Live Music', le mardi 30 juillet avec le chanteur-guitariste Lee Hardesty de 18h30 à 21h30 dans 'Classic Rock', le vendredi 2 août le Havana Deep Power de 21h à 23h30 pour la 'Salsa Cubana Party', et tous les jours les retransmissions sur grand écran des J.O Paris jusqu'au 11 août.

A SXM TAVERN (Simpson Bay)



Ce Sports-Bar vous accueille tous les jours dès 11h30 avec Pat et ses spécialités à la carte Snack, ses nombreux cocktails, son 'Happy Hour' de 16h à 18h, et sur 3 écrans tous les sports, les JO Paris jusqu'au 11 août, avec en Football (H) le 30 juillet à 13h France/Nlle Zélande, puis en Football (F) le 31 juillet à 15h France/Nlle Zélande, sans oublier les matches de Handball, Basket, Volley-Ball, Judo l'Athlétisme, et les sports nautiques.

AU NOWHERE SPECIAL (Simpson Bay)

Le Rum Bar & Restaurant vous propose de nombreuses soirées en musique avec mardi la chanteuse Kanelle & KRG Band, mercredi Dj Silk, jeudi 'Ladies Night' & Roxxy, vendredi Rémo & Barbwire Band, samedi 'Saturday Night' & Royalty & KRG band, et dimanche 'Sunday VibeZ' & Hybrid Band.

AU SOGGY'S DOLLAR (Simpson Bay)



Le Bar-Club vous invite à ses animations de 19h à 3h, mardi 'Salsa Party' & Latin Sugar, mercredi 'Ladies Night' & Hybrid Band, jeudi 'Rock in Hard' & Livin'Hight, vendredi 'Soggy Friday' Dj Em & Bossman, samedi 'Signature' Dj EM, et dimanche 'Reggae Night' Percy Rankin & Bunfire Band.

A HUPPEL THE PUB (Simpson Bay)



Le Sports & Music Bar vous propose en animations, vendredi 2 août sa soirée Karaoké avec Greg, et les lundis le groupe Melting Pot dans sa Rock-Soul Party dès 20h. Notez aussi sur 3 écrans tous les sports Européens & Américains, ainsi que les JO de Paris jusqu'au 11/8.

AU BISTRO DE LA MER (Marigot)



Le Restaurant vous propose le jeudi 1er août un concert unique et exceptionnel de 19h à 22h avec Frédo (harmonica) & Scud (guitare-chant), qui seront accompagnés de Norbert Galo guitariste de renommée internationale (Deep Forest, Josh Groban, Ana Torroja).

AU CAPTAIN FRENCHY (Gd Case)



Le Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7 à partir de 10h, vous invite le samedi 3 août à partir de 19h avec Dj Classy D, pour sa 'Disco Party', puis le dimanche 11 août à la 'Bouyon Beach Party' de 16h à 22h avec les Dj's Sir

Influential (Londres), Blaze, Maestro, Eyedol, Wiwi, Classy D, Shawty & Leo aux drums.

AU GRAND ST MARTIN (Marigot)

Le Bar-Restaurant qui vous reçoit tous les jours au Lunch, vous propose en semaine son arrivage d'huîtres, ses nombreux plats spéciaux en plus de la carte et tous les jours sur grand écran les JO Paris 2024.

AU JAVA SXM (Grand Case)

Le Beach-Bar-Restaurant vous invite à ses différentes animations le vendredi pour son 'Aperol Sunset' avec Dj, samedi 'Happy Hours' de 17h30 à 19h30 et dimanche le 'Live Music avec la chanteuse Cyndel.

AU TROPIC'S BEACH (Grand Case)

Le Bar-Restaurant vous attend tous les vendredis à partir de 20h pour 'Free Up Friday' avec Dj Black Boy.

AU HON HON HON (Philipsburg)



Le Bar-Restaurant sur le Boardwalk vous annonce que son prochain concert 'Live Rock' avec le groupe Just'n Play sera vendredi 9 août de 19h à 21h, et vous rappelle la retransmission de tous les sports sur 2 écrans et des JO Paris du 23 Juillet au 11 août.

AU MARY'S BOON RESORT (Simpson Bay)

Le Beach-Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7 pour le 'Lunch & Dinner', vous propose tous les samedis son dîner en Musique, les dimanches sa 'Beach Party' animée par Dj Gringo, avec transats & parasols offerts, puis 7/7 les diffusions sur 4 écrans de tous les sports et les JO Paris 2024.

LOTUS NIGHTCLUB
31 MAHON

LADIES NIGHT

EVERY WEDNESDAY

CHAMPAGNE | SEX ON THE BEACH | MARGARITA
FREE ENTRANCE AND SPECIAL FREE DRINKS FOR LADIES

VENDREDI 2 AOÛT

AUGUST FRIDAY SUMMER MADNESS
AVEC DE NOMBREUX DJ'S

VIP RESERVATIONS +17215887977 OR +590690637568
18 AND OVER / DRESS TO IMPRESS / 111 WELFARE ROAD SIMPSON BAY

TABLE DE BILLARD
FLÉCHETTES
CHOIX DE BIÈRES
COCKTAILS SPÉCIAUX

SXM TAVERN
BAR - LIVE TV SPORTS - DARTS - POOL - BELGIAN BEER

À SIMPSON BAY

BAR SPORTS
CARTE SNACK

HAPPY HOUR 4PM - 6PM

RETRANSMISSION DE TOUS LES SPORTS SUR 3 TV

JEUX OLYMPIQUES DE PARIS 2024
DU 26 JUILLET AU 11 AOÛT
FOOTBALL, HANDBALL, BASKET, RUGBY 7, VOLLEY, NATATION, JUDO, SPORTS NAUTIQUES, ATHLÉTISME...

PARIS 2024

OUVERT TOUS LES JOURS SAUF LE LUNDI À PARTIR DE 12H
À SIMPSON BAY (ENTRE TAP & STILL ET CAPTAIN SHACK)

Bistro de la Mer

GRAND CONCERT

JEUDI 1^{ER} AOÛT
DE 19H À 22H

FRÉDO (HARMONICA)
SCUD (GUITARE-CHANT)
NORBERT GALO (GUITARISTE
RENOMMÉE INTERNATIONALE)

OUVERT 7/7 - FRONT DE MER MARIGOT - 0590 29 30 03



La tournée de Mimi

AU WHITE RABBIT

(Maho Plaza)
Le Bar - Club situé sous le Moonbar vous propose des soirées House Music & Techno de 23h à 5h, les vendredis, samedis et dimanches avec les Dj's Calum, Allan P, Nicolas Barcel entre autres.

MIMOSA SKY LOUNGE



(Maho Plaza)
Ce Rooftop-Bar-Lounge du Casino Royale est ouvert du lundi au samedi dès 18h pour déguster d'excellents cocktails ou découvrir ses suggestions gourmandes à la carte, avec ses animations festives en semaine, et le vendredi 2 août dès 21h Dj Alex dans son 'Happy Music'.

AU ALINA SUSHIS

(Maho Plaza)
Le Restaurant qui est ouvert tous les soirs dès 17h (sauf dimanche), avec Ken le boss entouré de ses chefs, vous proposent les spécialités de la cuisine japonaise autour des sushis, nigiris, carpaccios 100% pur bœuf japonais 'Kuroge Wagyu' entre autres, et toujours des nouveautés à la carte.

K BEACH CLUB & RESTAURANT

(Simpson Bay)
Le nouveau Karakter vous propose des animations musicales, vendredi dès 19h Dj Mister T, samedi 18h 'Sings Live Maxime' et le dimanche dès 14h avec les Dj's Léo, Mister T & Dj Boka en Guest.

A GRUMPY'S SPORTS & MUSIC

(Philipsburg)
Le Bar-Restaurant au Dock Maarten, vous attend les mercredis pour son 'Karaoke' dès 19h30, le vendredi 2 août pour son concert Jazz-Soul avec Ayan, et tous les jours avec

vos rendez-vous sportifs sur grands écrans, ainsi que les JO Paris 2024.

AU D'S BEACH



(Beacon Hill)
Le Bar-Grill vous propose de 18h à 21h le vendredi 'Jazz Sunset' avec le guitariste Alban, les samedis ses soirées 'Live Concert' avec différents groupes, puis le dimanche dès 14h sa 'Beach Party' avec chanteurs-chanteuses et musiciens invités.

AU RAINFOREST

(Philipsburg)
Retenez le samedi 17 août votre prochaine 'Elev 8 Party' avec différents Dj's de 15h à 21h.

AU TORTUGA



(Maho Beach)
Le Bar-Restaurant organise des soirées 'Live Music' de 18h à 21h avec le jeudi 'Ladies Night' & la chanteuse Cyndel, vendredi Art Now & Friends, samedi Gianfranco 'Acoustic Guitar', et dimanche Los Mojitos 'Havana Night'.

AU X LOUNGE

(Simpson Bay)
Le Sports-Bar situé à Plaza Del Lago vous invite tous les mercredis à sa soirée 'Classic Rock' dès 20h avec les guitaristes Lee et Ronnie, et tous les jours pour les retransmissions sportives sur 3 écrans.

MARDI 30 JUILLET
18H30
LEE HARDESTY
CLASSIC ROCK

VENREDI 2 AOÛT
20H30
HAVANA DEEP POWER
CUBANA SALSA

DU 26/07 AU 11/08
JO 2024
RETRANSMISSION
SUR GRAND ÉCRAN

PARIS 2024

+1(721) 523-0115
BistroLagoonies@gmail.com

LAGOONIES
Bistro-Bar
Wellington Road, 33-35 Cole bay
(Between Electec & Island Waterworld)

AU HOLE IN THE WALL

(Maho Plaza)
Le Bar-Concert vous propose du 'Pop-Rock-Funk-Jazz-Soul' dès 19h30 tous les soirs, avec Cédric-Fredo, Alfredo-Yonny, Bobby-Gianfranco, Stephan-Gordon & Karaké entre autres.

AU SINT MAARTEN YACHT CLUB



(Simpson Bay)
Le Bar-Restaurant vous attend pour ses 'Live Party', les mercredis de 18h à 20h avec la chanteuse Ayan Farah, et les dimanches avec le chanteur-guitariste Eduardo.

A L'ASTROLABE

(Baie d'Orient)
Le Restaurant situé à l'Esmeralda Resort, vous rappelle ses soirées musicales les lundis avec 'Jazz Night' pour la Surf & Turf, et les vendredis 'Lobster Party' avec la chanteuse Laurence pour le Live Music.

AU KONTIKI

(Baie Orientale)
Le Beach-Bar-Restaurant vous attend tous les dimanches pour sa 'Beach Party' avec Dj's en invités.

AU RANCHO DEL SOL

(Route Baie Orientale)
Le Bar-Restaurant panoramique vous invite tous les vendredis à sa soirée 'Live Music' avec différents musiciens invités à partir de 18h30.

AU BLUE MARTINI

(Grand Case)
Le Bar-Restaurant vous invite à ses soirées musicales tous les jeudis pour sa 'Fiesta Latina' avec Latin Sugar dès 21h, et tous les samedis sur du 'Reggae' avec Rémo & son Barbwire Band.

LE BUCCANEER

(Simpson Bay)
Le Bar-Restaurant de Kimsha Beach vous propose ses 'Beach Party' de 18h à 22h, le vendredi avec Dave & Kerry, samedi 'Reggae' avec Percy & son Band, et dimanche 'Classic Rock' avec Lee & Gianfranco.

AU NARUTO

(Simpson Bay)
Le Restaurant Asian à The Hills Résidence, vous propose tous les jeudis son 'Sushi Jazz' avec Alban Guitariste pour le Live Music de 19h à 21h.

AU RED PIANO

(Pelican Key)
Le Piano-Bar vous accueille tout le mois de Juillet du mardi au samedi de 20h à 1h avec Sam Martin talentueux pianiste-chanteur Américain et tous les lundis pour la 'Church on Monday' avec What the Funk dès 21h et Dj Nachum de 24h à 3h.

AU RENDEZ-VOUS



(Porto Cupecoy)
Le Bar-Restaurant vous attend tous les vendredis pour son dîner concert avec Alfredo de 18h30 à 21h30 et le dimanche à son 'Music Lunch' de 13h à 16h avec une dizaine de musiciens.

AU RATAFIA Cocktail Bar-Lounge

(Cupecoy)
Le Cocktail-Bar-Club de Porto Cupecoy, vous accueille tous les soirs avec son 'Wine Wednesday' & 'Back 80/90 Thursday', puis vendredi, samedi & dimanche ses 'Dj's Party'.

Le Spécialiste de la Cuisine Japonaise

ALINA
SUSHI & IZAKAYA

SUSHI - SASHIMI - NIGIRI
SAKE BAR - KUROGE WAGYU
100% Pur Bœuf Japonais

OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI à partir de 17h

Au 1^{er} étage au dessus du Casino Royale
RHINE RD, MAHO BAY, ROYALE CASINO
+1 (721) 587 8858 reservations@alinarestaurant.com

EVERY TUESDAY

Latin NIGHT

FREE ENTRY

DJ EURO WE SOGGY

LATIN SUGAR BAND

DJ EURO

Latin Party starts at 9:00PM

WEDNESDAY

LADIES NIGHT

Caribbean Flavor

Wednesdays

FREE SHOTS FOR THE LADIES

Hybrid Band

THURSDAY

ROCKIN' HARD

THURSDAYS

LIVIN' HIGH BAND

2 FOR 1 JACK DANIELS HONEY SHOTS
2 FOR 1 JACK DANIELS 7 MIXED DRINKS

SOGGY DOLLAR BAR - AIRPORT RD 28 - SIMPSONBAY

WWW.SOGGYDOLLARSXM.COM

SOGGYDOLLARBAR SOGGYDOLLARSXM CLUBSDB-SXM

SUNDAYS SUNDAY

PERCY RANKIN

and the lumina band

DEEJ FLEXX

LIVE MUSIC 8PM

\$2 CARIB BEER ALL NIGHT

Votre journal dans votre boîte email

97150

édité par la société Empreinte SXM - 4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint Martin
E-mail : empreintesxm@orange.fr - Tél : 0590 27 74 61 - www.le97150.fr
Impression : DAILY HERALD - 4000 exemplaires
N° ISSN 2553-4297 - N° CPPAP 0524C94898

SERVICE RÉDACTION :
Journaliste:
Ann Bouard 0690 54 06 06
redaction@le97150.fr

SERVICE RÉDACTION SOIRÉES :
Michel Coubard : 0690 65 58 85

SERVICE MAQUETTE:
Morgane Druais
crea@empreintesxm.net

SERVICE COMMERCIAL :
Aurélié Soucy : 0690 56 51 09

Matthieu Abdallah : 0673 65 07 96

DISTRIBUTION :
Christophe Agar : 0690 88 82 47
Sophienne Souayah : 0690 33 29 77

ADJOINTE À LA PUBLICATION :
Tancrède Demont : 0690 65 59 82

DIRECTEUR DE PUBLICATION :
Slobodan Milovanovic: 0690 622 822
slobo@empreintesxm.net

SUPER



Howell Center Hope Estate

Commerçants autrement

DU MARDI 16 JUILLET AU SAMEDI 3 AOUT 2024

AVEC TOUTES NOS PROMOS DE RENTRÉE,

DÉPENSEZ MOINS EN ACHETANT QUE CE DONT VOUS AVEZ BESOIN

sur un large choix de produits U sans emballage,

à partir de 0,19€

-25%

DE REMISE IMMÉDIATE

AVEC



Offre disponible dans les magasins U proposant l'Écriture sans emballage

jamais sans
ma €
Carte



5 % TOUS LES JOURS EN € CARTE U* SUR TOUS LES PRODUITS U

J'ai tellement Plus à y gagner

Offre valable en 2024 sur présentation de la Carte U et pour l'achat de produits de marque U. Valable dans la limite des stocks disponibles et dans les magasins U de Guyane (973), Saint-Martin (971) et Saint-Barthélemy (971).
Pour plus d'informations, voir les Conditions Générales d'Utilisation de la Carte U disponibles à l'accueil des Magasins U participants ou sur magasin-u.com.

**Au Pain
Gourmand**

LA BOULANGERIE D'HOWELL CENTER
OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI
de 6h00 à 14h00
DIMANCHE ET JOURS FÉRIÉS
de 7h00 à 12h45
Tél. : (+590) 590 52 09 29



Ouvert du Lundi au Samedi et
Jours fériés de 8h00 à 20h00
Dimanche de 8h00 à 12h45

Howell Center Tél: (+590) 590 29 54 32
Hope Estate Tél: (+590) 590 52 23 60